



## Valentí Gómez - Oliver

*poeta i escriptor*

Nascut a Barcelona, 1947. Estudis al *Lycée Français*. Llicenciat en Filosofia i Lletres. Estudis al *Centro Sperimentale di Cinematografia* (cinema i televisió) amb Roberto Rossellini. Professor jubilat (2003) de *Lingua e Letteratura Spagnola* a l'*Università degli Studi Roma III* (Departament de Literatura Comparada). Exsecretari de l'*Associació "Catalans a Roma"*. Col.laborador habitual a la premsa. Fundador i adés president d'honor de l'*Observatori Europeu de la Televisió Infantil (OETI)*. Des de 2007 *Cavaliere della Repubblica Italiana* (OMRI). Ha publicat poesia, novel.la, assaig, articles, traduccions, crítica literària, guions audiovisuals, llibret per a una òpera: *Joc de Mans, etc.* La seva obra ha estat traduïda en bona part a nombroses llengües. Val la pena assenyalar:

**Poesia:** **Set Turons**, 1985 (bibliòfil, amb R. Herreros); **Tants com anys** 1985 (bibliòfil, amb R. Herreros); **Selva Endins**, , Empúries (amb pròleg de Miquel Batllori i colofó de Pere Gimferrer), 1993; **Flor de Fuego**, 1996 (amb textos i fotografies de Marga Clark i poemes i dibuixos de V.G.i O.); **Locus Naked** (Diàleg entre Roma i Nueva York: textos poètics en castellà de M.Clark i en català de V. G. i O.), 1996; **XLIX Sonets d'amor (i contracant amorós)**, Edicions 62-Empúries, 1997,1998 (2<sup>a</sup> edi.), 2009(3<sup>a</sup> edic); **Set Planetes**, 1997 (bibliòfil, amb Albert Ràfols-Casmada); **La realitat poètica (Un any voltant pel món)/La realidad poética (Un año alrededor del mundo)**, Empúries, 2000; **Or verd**, Empúries-Edicions 62, 2005

**Prosa:** **Roma**, Destino, 1986, 1987(2<sup>a</sup> edic),1988 (3<sup>a</sup> edic.); la novel.la **L'Occhio del Faraone** (amb Boris de Rachewiltz), ,Newton Compton, 1991, traduïda al castellà: **El Ojo del Faraón**, Edhasa, 1993, 1993 (2<sup>a</sup> edi.), 1994 (3<sup>a</sup> edic); 2009 (edi. butxaca); Círculo de Lectores, 1994; Salvat; Plaza & Janés; RBA, 2009; etc; al català: **L'Ull del Faraó**, Empúriés, 1993, 1994 (2<sup>a</sup>), al danès, alemany,portuguès, coreà...entre d'altres llengües; **Roma, paseos por la eternidad**, Apóstrofe, 2001, 2002 (2<sup>a</sup> edic), 2003 (1<sup>a</sup> reedició), (2011 en prensa); **Invocaciones** (amb Miquel de Palol), Ara Llibres, 2007; **Julio Lafuente: Visionarchitecture**, Barcelona, ACTAR, 2007; **Invocaciones** (amb Miquel de Palol), Ediciones Península, 2008; **Roma, passeig per l'eternitat**, Edicions 62 (butxaca, en prensa), 2011

*Assaig*: **Antologia della poesia spagnola** (*castigliana, catalana, galega, basca*) a cura de Rosa Rossi i V.G.iO., Amadeus Edizioni, 1996, 2000 (2a); **Federico García Lorca, Il Duende: Teoria e giuoco**, acura de V.G. i O., edició bilingüe, Semar Editore, 1996, 1998 (2a), 1999 (3a); **31 jesuïtes es confessen** (amb Josep M. Benítez) Empúries, 2003; **31 jesuitas se confiesan**, (con José M. Benítez) Ediciones Península, 2003; **I gesuiti si confessano**, 2011( en prensa); edició anglesa(2012) i portuguesa en preparació.

*Articles*: Roma nelle diverse letterature “spagnole”, STUDI ROMANI, 1985; “Aforismos de la luz”, Nuova Arnica Editrice, 1993; “El papel de la Cultura en el Futuro”, Letras de Deusto, 1993; “Criat amb dos parlars, ser català”, AISPI, 1996; “Joan Brossa: un poeta ètic i polifacètic”, AISPI, 1999; “Salvador Espriu: la novetat”, Università Orientale di Napoli, 2001; “Elémire Zolla: la levedad refulgente de un aura silenciosa”, en E. Zolla, **La Nube del Telar**, Barcelona, Paidós, 2002. Des de 1998 nombrosos articles dedicats a l’alfabetització mediàtica (“media literacy”), veure [www.oeti.org](http://www.oeti.org)

*Traduccions*: (al castellà): Pier Paolo Pasolini, **Las Bellas Banderas** (Planeta); Elémire Zolla, **Auras, Las Tres Vías, La amante invisible** (Paidós), entre d’altres; **El Libro de los muertos de los antiguos egipcios** (Destino); Benvenuto Cellini, **Vida** (Galaxia Gutenberg-Círculo de Lectores; Alianza editorial, (butxaca); Gianrico Carofiglio, **Testigo involuntario** (Ediciones Urano); Lucio Mariani, **Búsqueda de la Sombra** (Huerga & Fierro), entre d’altres.